



poli

Gaceta



FP-UNA

FACULTAD POLITÉCNICA
Campus Universitario de la UNA
San Lorenzo, Paraguay
N° 37/2015
www.pol.una.py
(+595-21) 588 7000

DICIEMBRE 2015

UNA

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
VITAM IMPENDERE VERO



Página 09

Lanzamiento de COPYLOTO



Este material fue elaborado por el
Departamento de Comunicación Estratégica
de la Facultad Politécnica de la Universidad Nacional de Asunción.



DIRECCIÓN

Prof. Lic. Liduvina Vega de Urizar, Esp.
Directora

STAFF

Ing. Rodrigo Mendoza Ruiz
Claudia Anabel Maldonado Velázquez
Diagramación y Diseño Gráfico

Ing. Sandra Carolina Cañete Ortiz
René Rodríguez Lugo
Fotografía

COLABORACIÓN

Prof. Lic. María Elena Torres
Notas y Fotografías
División Prensa, Centro de Información y Cultura

Capacitación de funcionarios de la FP-UNA

El penúltimo módulo del Curso Taller de Capacitación Liderazgo organizacional, a cargo del Prof. Lic. Ernesto Vera, se desarrolló el miércoles 04 de noviembre en el Polideportivo de la FP-UNA. En la fecha, se trabajó el tercer eje del curso: "Liderazgo". La formación es de acceso libre y gratuito y está dirigido al personal de Limpieza y Servicios Generales de la Facultad.

Los temas trabajados en este día, en el marco del liderazgo, fueron: tipos de liderazgo y empatía. Es objetivo de esta serie de capacitaciones "construir equipos eficientes mediante entrenamientos y capacitaciones en liderazgo organizacional".

El Curso Taller de Capacitación Liderazgo Organizacional es organizado por la Coordinación de Implementación del MECIP y el Programa de Emprendedores de la FP-UNA. Consta de cuatro módulos: Valores, Trabajo en equipo, Liderazgo y Resolución de conflictos; de los cuales ya fueron desarrollados tres. La capacitación comenzó el pasado miércoles, 21 de octubre y finalizó el miércoles 11 de noviembre con el último módulo "Resolución de conflictos".

Sobre el facilitador Ernesto Vera:

Licenciado en Estadística, Profesor de Geometría Analítica y Cálculo y Estadística en la FP-UNA, Capacitador y Facilitador de META CONSULTORA.



Estudiantes de Ingeniería en Marketing en Foro de Marketing Digital

Los estudiantes del último año de la carrera Ingeniería en Marketing de la FP-UNA participaron, recientemente, del Foro de Marketing Digital Curitiba 2015, realizado en esa ciudad brasileña el 27 de octubre del corriente.

Estuvieron presentes en el evento el Prof. Ms. Carlos Paredes junto a Liz Molas Jara, Marco Ayala, Belén Barrios, Pablo Jara, Joel Balbuena, Fátima Duarte, Claudia Osorio, Gladys Zabrodiec, Liz Chávez, Abdiel Contrera, Sergio Cardozo, Carlos Paredes, Carlos González, Karen Báez y Sara Leiva, todos ellos alumnos del 10° semestre.

La agenda del encuentro incluyó temas relacionados con las novedades y tendencias del marketing digital, el papel de la tecnología, el negocio en la nube, optimización y conversión, entre otros.

El Foro de Marketing Digital, considerado "el mayor evento itinerante de América Latina", contó con reconocidos profesionales del área al frente de conferencias y debates sobre temas relacionados con el Marketing Digital.



Último día de exámenes de convalidación

El jueves 5 de noviembre del corriente finalizaron los exámenes de convalidación, dirigido a aquellos que tomaron el Curso Preparatorio de Admisión en la FP-UNA. En la fecha, los estudiantes que aspiran a ingresar a las carreras de las orientaciones "A" y "B" y del Curso de Operadores, rindieron Geometría Analítica y Cálculo; en tanto que los de la orientación "C", Castellano.

Los evaluados en esta etapa, pudieron convalidar su nota el día del Examen de Admisión, correspondiente al Segundo Periodo, que inició el 16 de noviembre.



Encuentro de Bachilleres Técnicos

El viernes 06 de noviembre, se llevó a cabo el encuentro de Bachilleres Técnicos de las áreas de Informática, Electrónica y Electricidad. El mismo tuvo lugar en el bloque G de la Facultad Politécnica. Dicho evento estaba previsto realizarse en el marco de la ETyC 2015.

Participaron colegios de varios departamentos del país con proyectos innovadores en el área de las tecnologías. Cabe resaltar que los integrantes de los equipos ganadores fueron premiados con becas para el cursillo del siguiente periodo lectivo.



Ingeniería en Marketing

Defensa Pública de Trabajo de Fin de Grado

El proyecto denominado "Marketing Experiencial en Clientes de una Concesionaria de Vehículos en Paraguay" fue presentado en defensa pública por sus autoras Bárbara Elizabeth Duarte Aguilera y Debora Neftalí Centurión Más para optar al grado de Ingenieras en Marketing. El acto se llevó a cabo en Aula Magna de la FP-UNA, este jueves 12 de noviembre del corriente.

El trabajo de fin de grado, realizado con la tutoría del Prof. Lic. Carlos Paredes Astigarraga, Ms., propone "conquistar la fidelidad y lealtad de los clientes del servicio posventa, a través de una novedosa tendencia del Marketing, llamada Marketing Experiencial, que permita a la Concesionaria crear una marca diferenciación, estableciendo relaciones a largo plazo con los clientes".

Fueron miembros de la mesa examinadora los profesores: Lic. Limpia Concepción Ferreira Ortiz, Vicedecana de la FP-UNA, Ing. Fabián Cáceres Cadogan, MS. Wilma Mercedes Garcete de Martinez, Ing. Víctor Antonio Martínez Sánchez, Lic. Miguel Ángel Lugo Bracho y la Prof. Ing. Mirta E. Benítez de Navarro e Ing. Pilar Fontclara, Directora de IMK.



Libros para Bibliotecas de las Sedes de la FP-UNA

En el marco de la formación de las bibliotecas de las sedes de la FP-UNA, profesionales del Centro de Información y Cultura de la FP-UNA (CIC) entregaron libros en las Sedes de Coronel Oviedo y Villarrica, el martes 17 de noviembre del corriente. Formaron parte de la delegación visitante la Prof. Mag. Marina Colmán de Ledesma, Directora del CIC y la Lic. María Estela Arias, Responsable de Procesos Técnicos del Centro.

La Lic. Colmán informó que los libros fueron incorporados a las colecciones de las mencionadas bibliotecas para el desarrollo de los programas de estudio en las sedes. Además, en la oportunidad, se realizó una capacitación básica sobre servicios de información en Bibliotecas Universitarias.



Lanzamiento de App COPYLOTO

El Jueves 19 de noviembre del corriente, se realizó el lanzamiento de la App "Copyloto" en el Salón Auditorio del Centro Nacional de Computación (CNC), en el Campus de la UNA. El acto contó con la presencia del Prof. Ms Abel Bernal Castillo, Rector de la UNA, el Ing. Hugo Correa, Ministro Asesor en Tecnologías de la Información de la Presidencia de la República, autoridades del Ministerio de Educación y Cultura; SENATUR, de las Facultades de la UNA e invitados especiales.

En sus palabras de apertura, el Ing. Teodoro Salas, Decano de la FP-UNA, manifestó que "con esto se busca abarcar, además de la Docencia, la Extensión y la Investigación; es decir, devolver a la sociedad lo que está dando a la Universidad. Tendrá un fuerte impacto en el sector social, en especial, en el ámbito de la seguridad vial [...] Se buscará solución a los problemas y continuaremos trabajando para demostrar que la FP-UNA quiere seguir aportando a la sociedad", entre otros.

Posteriormente, el Ing. José Recalde ofreció una descripción, objetivos y fines del Startup Lab – Innovación y Negocios Tecnológicos de la FP-UNA, unidad de la cual es responsable y, a continuación, se realizó una demostración de la nueva aplicación.

Copyloto es una aplicación multiplataforma y colaborativa con la que se puede acceder de forma práctica a herramientas e información sobre la ley de tránsito y seguridad vial.

Con ella, se busca "afianzar el ejercicio de los derechos y obligaciones fomentando las buenas prácticas en la ciudadanía". Tiene como objetivo ofrecer soluciones prácticas al usuario mediante el uso efectivo de la aplicación para consultar la Ley N° 5016 Nacional de Tránsito y Seguridad Vial, Decretos reglamentarios y Resoluciones afines, la funcionalidad de denuncias ciudadanas y las ubicaciones de las Regionales y Jefaturas de la Patrulla Caminera, Peajes, entre otros.

La App "Copyloto" es un emprendimiento de Startup Lab – Innovación y Negocios Tecnológicos de la FP-UNA. Esta unidad tiene como función acelerar ideas de negocios tecnológicos mediante un programa de Pre – Aceleración dirigido a estudiantes y graduados, además de prestar servicios basados en proyectos con uso de TIC, asesoría y consultoría multidisciplinaria, que surjan a partir de alianzas estratégicas con sectores públicos y privados.



Avances de Aguaratata

Cada viernes, de 8:00 a 13:00 h, un grupo de profesionales se reunía en la FP-UNA para realizar la traducción al Idioma Guaraní del Navegador Mozilla Firefox (<http://mozilla.locamotion.org/>). Con esta tarea, llevada a cabo desde marzo de este año, a la fecha, se tradujeron más de 41.000 de los 47.000 caracteres, lo que representa el 89% de todo el proyecto.

Para una mejor comprensión del estilo de trabajo que se había adoptado, el Prof. Alcides Torres, Coordinador del Proyecto por la FP-UNA, explicó que –internamente- el Proyecto tiene varias carpetas a las que se debe acceder para la traducción. Mencionó que la más importante de ellas, es la “Browser”, que tiene más del 80% de las frases que se deben traducir porque es la parte pública, la que será visualizada. “Esta es la que nos tomó más tiempo, pues en la organización teníamos que ver cuántas carpetas eran, a quiénes serían asignadas... Entonces, tuvimos que armar de 1 al 100 para una persona, del 100 al 200 a otra, y así. Ahora estamos llegando casi al 90% de esa carpeta, que es el porcentaje más grande que tenemos de todo el trabajo. Apuntando al browser ya hay un 100% de todo el proyecto terminado en esa carpeta”.

Continuó diciendo que “ahora quedan las carpetas en donde hay que configurar la parte de programación, los controles de la estructura interna... Entonces, eso tiene un 10 o 15% otra vez que ya no es público, sino exclusivo de la gente de programación Estados Unidos (Mozilla) y del equipo de Validadores en Asunción. Nosotros, solamente estamos trabajando la parte del usuario final; estamos amoldando las frases, dejándolas a punto con los controles de calidad que amerita la aplicación”.

Mencionó que, a partir de julio pasado, cuando fueron capacitados en Perú, sentaron las estrategias para agilizar las tareas enmarcadas en el Proyecto Aguaratata. “Ahora, que ya tenemos todo el esquema sobre cómo ir quemando las etapas, avanzamos con más celeridad y podemos afirmar que ya estamos en la etapa tres de las cuatro previstas”.

La idea del Proyecto había nacido en 2013, a partir de una reunión realizada con Mozilla Paraguay, en Brasil durante una Conferencia Latinoamericana de Software Libre. Actualmente, el desafío que aguarda al equipo nacional es la decisión sobre la traducción o no de algunos términos, cuya versión en español ya no es tan fiel al original en inglés, como por ejemplo “banda ancha”, entre otros.

La dirección del Proyecto es http://mozilla.locamotion.org/gn_PY Forman parte de este emprendimiento la Comunidad Mozilla Paraguay, la Secretaría de Políticas Lingüísticas, el Ateneo de Lengua Guaraní y la FP-UNA. Los trabajos fueron realizados de forma presencial y a distancia; en lo que respecta a la forma presencial, asistieron 15 personas y de forma virtual, más de 237 internautas que colaboraron de forma voluntaria y sin fines de lucro en sus ratos libres.



Ingeniería en Electrónica

Defensa Pública de Trabajo de Fin de Grado

El trabajo de fin de grado, titulado “Monitoreo Unificado de Alarmas Mediante el Protocolo SNMP” fue presentado en defensa pública por sus autoras Emilse Paola González Báez y Claudia Elizabeth Lugo Torales para optar al grado de Ingenieras en Electrónica, con énfasis en Teleprocesamiento de Información. El acto tuvo lugar en el aula B01 de la FP-UNA, el miércoles, 25 de noviembre del corriente.

La investigación, tuvo como objetivo “mejorar la atención de incidentes en la Red a través de la discriminación de alarmas dándole prioridad a aquellas que afecten el servicio”.

Fueron miembros de la mesa examinadora los Profesores Ing. Teodoro Salas, Decano de la FP-UNA, Lic. Limpia Ferreira, Vicedecana, Ing. Mirta Benítez de Navarro, Ing. Fabián Cáceres Cadogan, Ing. Jacinto Arguello, Dr. Hugo Checo y el Ing. Víctor Martínez, Director Interino de la carrera IEK.





*Próximo
Evento*

CURSO DE ELEARNING 2015

EXPERTO EN APRENDIZAJE PARA ENTORNOS VIRTUALES

PRIMER SEMESTRE

NOMBRE DEL CURSO	FECHA DE INICIO	FECHA DE CULMINACIÓN
TIC en el aula (presencial y a distancia)	07 de marzo	28 de marzo
Web 2.0 (presencial y a distancia)	11 de abril	02 de mayo
Creadores de Contenidos (presencial y a distancia)	09 de mayo	06 de junio
Evaluaciones en Entornos Virtuales (presencial y a distancia)	13 de junio	04 de julio
EDUCA 2.6 (a distancia)	11 de julio	01 de agosto

SEGUNDO SEMESTRE

NOMBRE DEL CURSO	FECHA DE INICIO	FECHA DE CULMINACIÓN
TIC en el aula (presencial y a distancia)	08 de agosto	29 de agosto
Web 2.0 (presencial y a distancia)	05 de septiembre	26 de septiembre
Creadores de Contenidos (presencial y a distancia)	03 de octubre	31 de octubre
Evaluaciones en Entornos Virtuales (presencial y a distancia)	17 de noviembre	28 de noviembre
EDUCA 2.6 (a distancia)	05 de diciembre	26 de diciembre



PARA INFORME E INSCRIPCIÓN

Departamento Elearning – FP UNA | Tel.: (021) 58 87 197
 Lic. Laura Martínez | ecapacitacion@pol.una.py | laura.martinez@pol.una.py
www.pol.una.py



MADE IN
FPUNA



*Nuestros
egresados
por el mundo*

DORA MARCELINA CARDOZO DE CÁCERES

Ingeniera en Electricidad, egresó de la FP-UNA en 2008. Cuenta con un Diplomado en Didáctica Universitaria y, actualmente, se encuentra elaborando su tesis para optar a la Maestría en Educación Superior en la Universidad Americana, en Asunción.

Vive en Villa Elisa y, al presente, trabaja como Docente Virtual y Encargada de Cátedra de las siguientes asignaturas: Teoría Electromagnética, Cálculo diferencial, Electricidad y Magnetismo, Física Mecánica, Física General, Análisis Vectorial en la FP-UNA, la Universidad del Cono Sur de las Américas (UCSA) y la UniNorte. Además, es miembro del grupo de docentes investigadores en UCSA, en el área de Educación a Distancia.

Sus intereses de investigación se centran en las siguientes áreas: Programas de inclusión educativa a nivel universitario para personas en condición de encierro, Factibilidad de la utilización de plataformas educativas en asignaturas técnicas a nivel universitario, Impacto que provoca la capacitación de los docentes universitarios en los estudiantes y accesibilidad de las plataformas educativas con licencia libre

Participó como expositora y profesora visitante de eventos académicos nacionales e internacionales, de 2013 a la fecha, tales como el Foro Elearning, Jornadas de Innovación docente del rectorado de la UNA y de la Universidad San Ignacio de Loyola (USIL); Jornada académica de la UCSA, Jornada académica de la Universidad Iberoamericana (UNIBE) y, recientemente, realizó una visita técnica al Laboratorio Nacional Luz Síncrotron de Campinas-Brasil.

En 2012, obtuvo el segundo lugar en la Jornada de innovación docente del rectorado de la UNA por su trabajo "Experiencias educativas en la enseñanza virtual".

Actualmente, se encuentra elaborando un artículo sobre accesibilidad de plataformas virtuales educativas, como profesora invitada en el Grupo de Investigaciones sobre Conocimiento, Educación y Comunicación (GICEC), dependiente del Centro de Investigaciones en Educación (CIMEd) de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina).

